

SIEMENS



Connected Home - Termostat s komunikací OpenTherm®

RDZ103ZB

Návod k obsluze

Poznámka k vydání

Technické specifikace a dostupnost se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Přenos, reprodukce, šíření a / nebo úpravy tohoto dokumentu, jakož i využití jeho obsahu a jeho komunikace s ostatními bez výslovného souhlasu jsou zakázány. Viníci budou odpovědní za náhradu škody. Všechna práva vzniklá udělením patentu nebo registrací užitého vzoru nebo patentu na design jsou vyhrazena.

Vydáno:

Siemens Switzerland Ltd.

Smart Infrastructure

Theilerstrasse 1a

CH-6300 Zug

Tel. +41 58 724-2424

www.siemens.com/buildingtechnologies

Vydáno: 2024-09-29

ID Dokumentace: A6V15827939_cz--_a

© Siemens 2024

Obsah

1	O této dokumentaci	4
1.1	Předchozí verze.....	4
1.2	Související dokumentace	4
1.3	Než začnete pracovat.....	4
2	Přehled přístrojů.....	5
2.1	Přehled zobrazení režimů na displeji	5
2.2	Přehled zobrazení symbolů na displeji.....	6
3	Montáž a připojení	7
4	Připojení termostatu k ZigBee routeru (GTW100ZB)	7
5	Ovládání přístroje	7
6	Nastavení parametrů	8
7	Aktualizace firmwaru	10
8	Kybernetická bezpečnost	10

1 O této dokumentaci

1.1 Předchozí verze

Verze	Datum	Změny	Kapitola
1	2024-09-29	První verze	Všechny

1.2 Související dokumentace

Č.	Název dokumentu	Číslo dokumentu
[1]	RDZ103ZB návod k montáži	A6V15358322
[2]	RDZ103ZB katalogový list	A6V15828114
[3]	Popis systému Siemens Connected Home	A6V13661932

Dokumenty výše můžete stáhnout z <http://siemens.com/bt/download> vyhledáním podle uvedených čísel dokumentů.

1.3 Než začnete pracovat

Copyright

Tento dokument může být kopírován a distribuován pouze s výslovným svolením společnosti Siemens.

Záruka kvality

Přípravě dokumentace byla věnována maximální péče.

- Obsah dokumentu se pravidelně kontroluje.
- Všechny nutné změny jsou obsaženy v následujících verzích.
- Dokumentace se průběžně upravuje v závislosti na modifikacích a úpravách popisovaného výrobku.

Ujistěte se prosím, že pracujete s nejaktuálnější verzí dokumentace.

Jestliže vám při používání tohoto dokumentu nebude něco jasné, nebude se vám něco líbit nebo budete mít nějaký návrh, kontaktujte prosím produktového manažera v nejbližší pobočce společnosti Siemens. Adresy regionálních zastoupení společnosti Siemens jsou k dispozici na www.siemens.com/sbt

Použití dokumentu / požadavek na čtenáře

Před použitím výrobků od společnosti Siemens Switzerland Ltd. je důležité, abyste si pečlivě a úplně přečetli dokumenty dodané současně s výrobky (zařízení, aplikace, nástroje apod.).

Než začnete, ujistěte se, že máte k dispozici připojení k internetu, platnou e-mailovou adresu a chytrý telefon.

Další informace o produktech a aplikacích jsou k dispozici:

- Na stránkách zastoupení společnosti Siemens, divize Building Technologies pro Českou republiku: www.siemens.cz
- Na globálních stránkách společnosti Siemens, divize Building Technologies: www.buildingtechnologies.siemens.com

Siemens nepřijímá ze zákona žádnou odpovědnost za ztráty způsobené nedodržením výše zmíněných bodů a z nesprávné aplikace našich výrobků.

Identifikace symbolů

POZNÁMKA	
	Tento symbol označuje důležité upozornění, které byste měli vzít na vědomí při používání výrobku.



Symbol 'i' označuje doplňující informace a tipy pro snadnější práci s přístrojem.

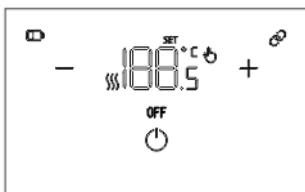
2 Přehled přístrojů

Termostat RDZ103ZB systému Connected Home je navržen pro řízení vytápění v bytech, rodinných domech, apartmánech a v dalších obytných nebo komerčních budovách. Řídí vytápění a přípravu teplé vody (DHW) prostřednictvím komunikačního protokolu OpenTherm®. Pamatujte, že termostat je kompatibilní pouze s kotli, které podporují funkci Smart Power (verze protokolu OpenTherm® V3.0 nebo vyšší).

Nastavení časových programů a úprava parametrů termostatu se provádí pomocí mobilní aplikace „Connected Home“ (ke stažení z Google Play™ nebo Apple App Store®).

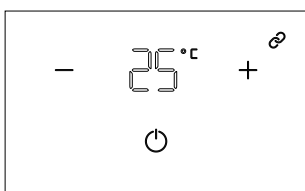
2.1 Přehled zobrazení režimů na displeji

První spuštění



Když se termostat poprvé spustí, všechny symboly se rozsvítí po dobu asi tří sekund, pak termostat přejde do režimu ON.

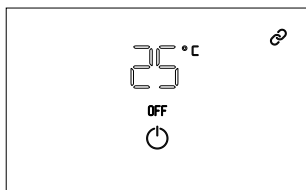
Režim ON



V režimu ON se na displeji zobrazuje aktuální prostorová teplota, symboly plus, mínus a stavové symboly (tj. stav připojení). Tento režim umožňuje upravit nastavenou teplotu a přepínat mezi OFF a ON.

Symbol  ukazuje, že je žádaná teplota nastavena ručně pomocí termostatu nebo mobilní aplikace, a indikuje, že je termostat v manuálním režimu. Zmizí poté, co termostat obdrží další nastavenou hodnotu prostřednictvím časového programu, scény nebo automatizace z mobilní aplikace.

Ochranný režim (režim OFF)



Termostat aktivuje ochranný režim (OFF), když se v režimu ON dotknete tlačítka ochranného režimu. Na displeji se zobrazuje OFF. Pokud teplota klesne pod 8 °C, termostat automaticky aktivuje výstup vytápění, dokud teplota nedosáhne 8 °C.

V režimu OFF se zobrazí aktuální prostorová teplota a symboly stavu (tj. stav připojení). Opětovným stisknutím tlačítka pohotovostního režimu přepnete termostat do režimu ON.

2.2 Přehled zobrazení symbolů na displeji

Stav	Popis
	Požadovaná teplota je ručně upravena odlišně od hodnoty dle časového programu. Zmizí poté, co termostat obdrží další nastavenou hodnotu prostřednictvím časového programu, scény nebo automatizace z mobilní aplikace. Poznámka: Pokud termostat neobdrží další naplánovanou nastavenou hodnotu kvůli chybě sítě, symbol se na displeji zobrazuje i nadále. Termostat zůstane na dočasně nastavené teplotě, dokud neobdrží novou požadovanou teplotu dle časového programu poté, co síť obnoví činnost.
	Stav plamene v kotli
OFF	Termostat pracuje v režimu OFF
	Připraveno k připojení k ZigBee síti (bliká) nebo připojeno k ZigBee síti (trvale svítí)
SET	Požadovaná teplota se upravuje.

Ovládání	Popis
 	- Klepnutím snížíte / zvýšíte požadovanou teplotu. - Klepnutím a podržením plynule snižujete / zvyšujete požadovanou teplotu, dokud nebude dosaženo limitu nastavené hodnoty. - Klepnutím a podržením obou symbolů současně po dobu delší než 10 sekund resetujete termostat na tovární nastavení. - Po třech sekundách nečinnosti se termostat vrátí k zobrazení aktuální prostorové teploty. Mezitím se na displeji zobrazí symbol , který ukazuje, že ručně nastavená požadovaná teplota má přednost před hodnotou nastavenou časovým programem.
	- Klepnutím zapnete displej nebo režim ON / OFF. - Klepnutím a podržením pět sekund nastavíte termostat do režimu připojování.

3 Montáž a připojení

POZNÁMKA	
	Důrazně doporučujeme, aby připojení a instalaci přístroje provedla montážní firma s patřičnou odbornou kvalifikací. Grafické pokyny naleznete v dokumentu A6V15358322. Další informace o montáži a zapojení naleznete v dokumentu A6V15828114.

Montáž a instalace RDZ103ZB

1. Vypněte napájení pomocí hlavního jističe.
2. Našroubujte základovou desku na elektroinstalační krabici.
3. Vložte vodiče do svorek na montážní desce a utáhněte je pomocí šroubů.
4. Zatlačením na malý obdélník v pravém horním rohu zadní strany přední části termostatu panelu otevřete a sejmete kryt.
5. Připevněte přední část termostatu nasazením na montážní desku zdola nahoru.
6. Stisknutím levé a pravé strany přední části termostatu zajistíte fyzické připojení ke svorkám.
7. Utáhněte šroub vlevo nahoře.
8. Nasadte kryt zpět.
9. Zapněte napájení.

4 Připojení termostatu k ZigBee routeru (GTW100ZB)

Připojte termostat k ZigBee routeru pomocí mobilní aplikace podle pokynů na displeji telefonu.



Pokud jste termostat resetovali do továrního nastavení, je třeba jej znovu připojit k ZigBee routeru.

5 Ovládání přístroje

Na přístroji můžete provádět následující operace:

- Připojit termostat k ZigBee routeru poté, co mobilní aplikace zahájí proces připojování.
- Upravovat požadované teploty.
- Zvolit režim ON / OFF.
- Resetovat termostat do továrního nastavení.

Informace o základním ovládání pomocí symbolů na termostatu najdete v části Přehled zobrazení symbolů na displeji [→ 6]. Další pokročilé operace, jako je nastavení časových programů a úprava parametrů, jsou dostupné pouze v mobilní aplikaci.

6 Nastavení parametrů

Po zapnutí termostatu jsou parametry nastaveny na výchozí hodnoty. Nastavení parametrů upravte později v mobilní aplikaci.

POZNÁMKA



Pokročilé parametry musí nastavit odborník na vytápění, jinak může dojít k nesprávné regulaci teploty.

Parametr	Popis	Nastavení z výroby
Kalibrace teplotního čidla (korekce naměřené teploty)	Teplotní korekce pro vestavěné teplotní čidlo. Pokud teplota na displeji neodpovídá naměřené prostorové teplotě, zkalibrujte pomocí tohoto parametru teplotní čidlo. Čidlo je možné kalibrovat o $\pm 2,5$ K.	0 K
Min. požadovaná teplota pro vytápění	Minimální požadovaná teplota pro vytápění.	5 °C
Max. požadovaná teplota pro vytápění	Maximální požadovaná teplota pro vytápění.	30 °C
Detekce otevřeného okna	Pokud je nastaveno na ON, tato funkce detekuje, že je otevřeno okno a teplota v místnosti rychle klesá. Topení se přepne do režimu OFF. Termostat obnoví automatický režim, když: • Teplota v místnosti stoupá rychleji než 1 °C/h. • Časový program se změní přes mobilní aplikaci. • Požadovaná teplota se upraví buď lokálně, nebo prostřednictvím mobilní aplikace. • Uplynulo 20 minut, i když je okno stále otevřené.	OFF
Max. požadovaná teplota přívodu	• Maximální požadovaná teplota přívodu z kotle. • Viditelné pouze v případě, že kotel tento parametr podporuje. • Lze změnit, pokud kotel umožňuje dálkové nastavení. Jinak je to hodnota pouze pro čtení.	100 °C
Ruční nastavení požadované teploty přívodu	• Požadovaná teplota přívodu z kotle. • Viditelné pouze v případě, že regulace kotle je typu „Zap/Vyp“. • Má-li kotel spojitou nebo ekvitermní regulaci, pak se žádaná teplota přívodu vypočítá automaticky. • Rozsah nastavení je od 0 do "Max. požadovaná teplota přívodu".	40 °C
Ekvitermní regulace	• Požadovaná teplota přívodu se vypočítá automaticky na základě venkovní teploty, aktuální prostorové teploty a požadované prostorové teploty. • Viditelné pouze v případě, že termostat (při zapnutí) detekuje, že je ke kotli připojeno venkovní teplotní čidlo. • Termostat se restartuje, pokud se hodnota parametru změní.	OFF

Parametr	Popis	Nastavení z výroby
Expertní parametry	- Otevře podrobnější nastavení ekvitermní regulace. - Dílčí parametry: - Strmost topné křivky 24hodinový limit vytápění - Rychlý pokles - Přepínání letní / zimní provoz - Limit venkovní teploty pro vytápění - Podrobné informace o dílčích parametrech naleznete v tabulce níže.	-
Dolní limit požadované teploty teplé vody	- Rozsah nastavení teploty teplé užitkové vody. - Hodnoty se načítají z kotle.	-
Horní limit požadované teploty teplé vody	Nelze změnit v mobilní aplikaci.	-

*) Čidlo venkovní teploty je příslušenství kotle. Je možné, že se ke kotli objednává samostatně.

Dílčí parametr	Popis	Nastavení z výroby
Strmost topné křivky	- Vyjadřuje vztah mezi tlumenou venkovní teplotou a teplotou topné vody na přívodu z kotle. - Slouží jako faktor pro výpočet požadované teploty přívodu.	1,5
24hodinový limit vytápění	- Funguje pouze, když je termostat v Ochranném režimu (pevně nastavená teplota 8 °C). - Zapne vytápění, pokud je venkovní teplota nižší než nastavená vnitřní teplota pro Ochranný režim (8 °C). - Vypne vytápění, pokud je venkovní teplota vyšší než nastavená vnitřní teplota pro Ochranný režim (8 °C).	ON
Rychlý pokles	- Vypne vytápění, když se termostat přepne z režimu ON do Ochranného režimu. - Vytápění se zapne, když: - Prostorová teplota je pod žádanou hodnotou pro Ochranný režim. - Termostat se vrátí do režimu ON.	ON
Přepínání letní / zimní provoz	- Pracuje pouze, když je termostat v Ochranném režimu (nastavená teplota 8 °C). - Aktivuje nebo deaktivuje funkci přepínání letní/zimní provoz. - Vypne vytápění, pokud je tlumená venkovní teplota* vyšší než Limit venkovní teploty pro vytápění.	ON
Limit venkovní teploty pro vytápění	Požadovaná hodnota tlumené venkovní teploty pro přepnutí na zimní provoz.	18 °C

*) Vypočítá se automaticky na základě naměřeného průběhu venkovní teploty.

7 Aktualizace firmwaru

Verze firmwaru přístroje se zobrazí v mobilní aplikaci. Jakmile je k dispozici nová verze firmwaru, můžete jej aktualizovat prostřednictvím mobilní aplikace.

8 Kybernetická bezpečnost

Společnost Siemens poskytuje portfolio produktů, řešení, systémů a služeb, které zahrnují bezpečnostní funkce, které podporují bezpečný provoz zařízení, systémů, strojů a sítí. V oblasti Building Technologies to zahrnuje automatizaci a řízení budov, požární bezpečnost, správu zabezpečení a fyzické zabezpečovací systémy.

V zájmu ochrany zařízení, systémů, strojů a sítí před kybernetickými hrozbami je nezbytné zavést a neustále udržovat nejmodernější bezpečnostní koncept. Portfolio společnosti Siemens tvoří pouze jeden prvek takové koncepce.

Jste zodpovědní za zabránění neoprávněnému přístupu k vašim zařízením, systémům, strojům a sítím, které by měly být připojeny k firemní síti nebo internetu, pouze pokud je takové připojení nezbytné a pouze v případě, že jsou přijata příslušná bezpečnostní opatření (např. Firewally a / nebo segmentace sítě). Kromě toho je třeba zohlednit pokyny společnosti Siemens týkající se vhodných bezpečnostních opatření. Pro další informace prosím kontaktujte svého obchodního zástupce Siemens nebo navštivte následující webovou stránku:

<https://www.siemens.com/global/en/products/automation/topic-areas/industrial-cybersecurity.html>.

Portfolio společnosti Siemens prochází neustálým vývojem, aby bylo bezpečnější. Společnost Siemens důrazně doporučuje, aby aktualizace byly provedeny, jakmile budou k dispozici a aby byly použity nejnovější verze.

Používání verzí, které již nejsou podporovány, a neprovedení nejnovějších aktualizací může zvýšit nebezpečí počítačových hrozeb. Společnost Siemens důrazně doporučuje dodržovat bezpečnostní doporučení týkající se nejnovějších bezpečnostních hrozeb, záplat a dalších souvisejících opatření, zveřejněná mimo jiné na následující webové stránce:

<https://www.siemens.com/cert/> => 'Siemens Security Advisories'.

Vydáno
Siemens s.r.o.
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
+41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies